

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 8 frt, 1/4 évre 8 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 8 frt 50 kr, 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 10 kr, minden következőnél 8 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyiltér sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDARÉSZVÉNYTÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

Kedvező auspiciumok.

Arad, február 9.

(—s) Az új kormány helyzete elejétől kezdve elég súlyosnak volt mondható, mert nemcsak hogy a lehető legélesebben kihelyezett politikai ellentétek közé lépett, hanem ezen felül még az is sorsává lett, hogy azonnal a medias res, a teljes erővel folytatott munka hevébe kellett belépnie.

E tekintetben a Bánffy-miniszterium sorsa olyan volt, mint a szegény emberé, akinek nem áll módjában a mézes hetek gondtalan kellemetességeit élvezni, hanem esküvője után mindjárt másnap hozzá kell látnia a munkához, hogy a mindennapi kenyeret megkeresse. Épp úgy járt a Bánffy-miniszterium, mely félig letárgyalt állapotban vette át a költségvetést, s így azonnal munkába kellett állania. És ez a munka serényen és biztosan halad előre határozott bizonyosságául annak, hogy a kormány tagjai úgy buzgalom, mint önbizalom tekintetében egyaránt feladatuk színvonalán állanak s ekkép a kormány helyzete ugyszólván napról-napra erősebbé és szilárdabbá válik a parlamentben, pedig az ellenzék ugyancsak rossz prognostikont jósolt a Bánffy miniszteriumnak.

Ami pedig a kormányhoz a parlamenten kívül, az országban való helyzetét illeti, e tekintetben is a legjobb auspiciumokul tekintendők a most megejtett választások, melyekben a képviselő jelölteként szereplő miniszterek egytől egyig győztek. E választások az ország legkülönbözőbb vidékein provo-

kálták a közhangulat megnyilatkozását s épp azért eredményük a közvélemény megbízható jelenségeinek tekinthetők. Az egyhangulag megejtett választások félreismerhetlen jelei annak, hogy a nemzetiségek föltétlenül visszautasították a néppárti programot.

A másik három győzelmes választás azt bizonyítja, hogy a néppárt még ott sem tudott kellően gyökeret verni, a hol sok a katolikus hitű választó. A duna-szerdahelyi, bonyhádi és csáktornyai kerületekben pedig ugyancsak lelkiismeretlen és perfid módon folyt a néppárti felekezeti izgatás, a katolikus papok az oltár előtt és a szószékről hirdették, hogy a szabadelvű egyházpolitikai reformok a katolikus vallás és erkölcsök megrontói. A lázítás és a népbolondítás tehát a leg-erősebb és leghatályosabb eszközökkel dolgozott, melyekkel a nép érületéhez közel férni a legkönnyebben lehet. E tekintetben a legmesszebb menő fanatizmus dominált a csáktornyai kerületben, hol a horvát papok a Muraköz horvát nemzeti-ségű választói között, kik egyházi tekintetben a zágrábi érsekség alá tartoznak, annál vadabban folytatták lelkiismeretlen izgatásukat, mert erre Posilovics zágrábi érsektől határozott parancsot kaptak. Hogy ez az utasítás s annak teljesítése mennyire elfajult, annak illusztrálására elég arra az egy tényre utalni, mely szerint a csendőrök az érseknek tettenért titkáriját a horvát határra kísérték.

Mindez azonban mégis hiába volt, hiába prédikálták a papok, hogy Wlasics Gyula istentagadó atheista és a

katholikus egyháznak esküdt ellensége, a szabadelvűség mégis győzött e nagy részben katolikus és horvát lakosságú kerületben, s ekképen a kormány helyzete megint jelentékeny megerősödést nyert.

De midőn e fölött való diadalérzettel gratulálunk a kormánynak, egyuttal nem mellőzhetjük legnagyobb megbotránkozásunk kifejezését a néppárt és eszközeinek értelmi szerzői iránt, kikkel, különösen pedig a zágrábi érsekkel szemben elvárjuk, hogy a kormány erősödő hatalmát és erejét törvényes módon éreztesse.

BELFÖLD.

A parlament munkaprogramja. A Pol. Gorr. egy budapesti tudósítása szerint a költségvetésnek a képviselőházban történt letárgyalása után, a mi körülbelül 10—15 nap múlva várható, újból megkezdik a főrendiháza egyházpolitikai javaslatok tárgyalását. E tárgyalásnak minden valószínűség szerint kedvező lefolyása lesz. Ez idő alatt a képviselőház, néhány kisebb jelentőségű törvényjavaslat elintézés után megkezdik a közgazgatási bíráskodásról szóló javaslat tárgyalását. Egyéb fontosabb javaslat husvét előtt nem kerül napirendre s husvét után is csak kevés, mivel a delegációk tavasszal újból összetűnek. Ugyátszik, mérvadó körökben az a szándék, hogy az országgyűlést anyáron s ősszel nem szüneteltetik.

Hol volt a nemzeti párt?

— A csáktornyai választáshoz. —

A csáktornyai kerületben e hó 7-én végbement képviselőválasztás alkalmából a nemzeti párt, mint tudva van, nyilvánosan kijelentette, hogy nem foglalt állást sem az

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

Végszó.

Írta: Ludall Gyula.

(A korán elhunyt éves költő hagyatékából.)

Még egyszer egy dalt, egy utolsót . . .
S aztán neved a légbe vessz.
Ma még az élet hangja, — holnap
Már kísértet nyögése lesz.
Ma még az álmodott jövőnd
Csilláma körzi képedet:
Holnap ez arcs setét szoborként
Pihen a porló mult felett.

Szerettelek . . . nem, mért tagadjam:
Hisz lelkem most is kirra költ.
Csupán a mez más, mit szerelmem
E gyászkuoszóbnól, im, felölt.
Ifju, mosolygó, fényes ábránd
Ragadt feléd; hü, szent, szabad!
Ma, mint Róma szülötte hajdan,
Itélek — bár szívem szakad.

Mint a gyümölcs a gyöngye ágon,
Csüngött e szív, mosolyodon,
Ezt hitted e igen erősnek,
Vagy azt könnyűnek, — mit tudom!
Sok, sok nehéz but halmozál rá,

S a fényes láncz im, elszakadt.
Buktam . . . de ám kérdend ki lelked,
Mit sem vesszítél e magad?

Betér majd hozzád a felejtés,
Talán előbb is mint hiszem.
Az ifju vér forró patakja
Ujabb virány felé viszen.
Lesz, kit szeress s ki érted égjen,
Neved szívére vésvé föl.
— De hidd nekem: sohsem leend az,
Bármint akard, való gyönyör.

Erzed, hogy mit beszívsz, a légnék
Hiánya van; mi? — nem tudod.
Csak egy sugárt nem lelsz a szemben,
A hangtól vársz; mit? — nem tudod,
S epedsz, sovárogsz; . . . ismeretlen
Titokteljes kin lángra gyujt,
Azért, mit nem tudtál megértni,
S mi most, midőn már nincs, lesujt.

Es a felejtés mély kódéből
Valóm királik újra még.
Föltámadok halottaimból
Ugy, mint szerettem s szenvedék,
Lényemből — mint a fénybogárból
Mi fényes, azt látod csupán.
S szived szakad az eldobott údy,
Eltiprott édened után.

Ez, sorsod ez lesz . . . ám ne gondold
Hogy ez enyhíti keblemet.
Akaratom, s eröm nyugalmát
Csak még, e bit rendíti meg.
Mert fájna nékem szenvedésed;
Szerelmem, mely az égre vall,
Még nem tagadja származását:
Egyként nemes, ha él, ha hal!

A mi áldást kettőnkre kértem,
Reád ha száll: nem sért, ne félj!
Oh, vajha leinél egy helyecskét
Hol csendesen álmodva élj,
Oh, vajha engem egy befödne,
Az elmulási alkonyat:
Hogy föl ne bolygasd könyeiddel
Rideg, sivár nyugalmamat.

Isten veled! Szívemre hull már
Befödni azt: az éj, a csend.
Isten e peroz: közénk ez gátul
Millió világokat terem.
Fogadd e dalt végbucszóra.
S aztán neved a légbe vessz,
S többé nem élet hangja, oh nem:
Csak kísértet nyögése lesz!

Városi közügyek.

Arad a múlt hónapban.

— Polgármesteri jelentés. —

(Vége.)

A népesebb viszonyok kielégítőnek jelezhetők. — A születések száma a múlt havi eredményénél 2-vel kisebb, a halálozásokénál azonban 59-el nagyobb volt. Elvé született 157 gyermek; 88 fiú, 69 leány; törvényes 127, törvénytelen 30. A születések évi aránya 1000:39. Házasság kötött 35.

A személy- és vagyoni biztonság nagyobb mérvű bűnesetek által megzavarva nem volt. A 68 esetben felmerült kisebb tolvajlás tettei 55 esetre nézve kinyomoztattak. A kihágási bizottságnál december hóról elintézetlen maradt 2 ügy, január hónapban befolyt 250, elintézés alatt állott összesen 252, ebből elintézett 197, a bíróságokhoz áttett 51; tárgyalás alatt maradt négy. — Letartóztatott, részben előállítottatott száz kilencven egyen, ezek közül elítéltetett kilencven, a bíróságnak átadott 4, kiutasított 15. A kapitányi hivatal hatáskörébe tartozó kisebb kihágási ügy tárgyalatott és elintézett 48. Letartóztatva volt 50 egyen, eltolonczoltatott 31, rendőrileg büntetett 19. Bejelentett s nyilvántartásba vétetett 770 oseléd és 631 gyári munkás. Szolgálati viszonyból eredő panasz tárgyalatott 11, büntetett 8 oseléd. A kapitányi hivatalnál mint iparhatóságnál jogosítványt nyert 15 iparos, 13 kereskedő, iparát megszüntette 5 iparos, 7 kereskedő.

A tanonczlajstromba bejegyeztetett 1 iparos, 8 kereskedő tanoncz. Iparkihágási ügy tárgyalatott 6, büntetett 2 iparos. Munkakönyvet kapott 12 segéd, azzal jelentkezett 12. Ideiglenes igazolványt nyert 4 segéd, azzal jelentkezett 1.

A városi szegény ápolásban elhelyezve volt 84 egyen, meghalt 3, január hónapban felvételt 1, maradt a hó végén 62. Elelmezésükre 1958 adag meleg étel és ugyanannyi adag kenyér szolgáltatott ki. A havi segélyben részesített szegények száma volt 396, január hónapban felvételt 15, a segély megszüntetett 3-nál, maradt a hó végén 408. A város közönsége által tartott árvák- és elencegyermek száma volt 58. Nem a város közönsége által tartott, dajkaságba adott gyermekek száma volt december hó végén 149, januárban bejelentett 4, anyjának visszaadott 12, maradt a hó végén 141.

Tíz 3 esetben volt, nagyobb arányokat azonban egy sem öltött.

A község hibinőségénél elintézetlen maradt december hó végén 56 ügy, januárban befolyt 746, összesen elintézés alatt állott 802, ebből elintézett 601, tárgyalás alatt maradt 201, végrehajtás foganatosított 100.

nek látta a jövőt, benne sötét, szenvedő árnyat önmagának a sárban, a gyalázatban, megrugdalya, elveszve.

Szemeire homályos ködült.

— Istenem te látod nincs más menekvés — zokogott fel — ne büntess érte ott fenn: bocsáss anyámhoz, hogy elmondhassam neki: Anyám! hozzád jöttem, nem volt, aki segítsen, hogy el ne vesszek.

Egy pillanatig még küzdött szívében az élet vágya a kétségbeeséssel. Tántorogva ment a kis asztal felé — megitta a zavaros folyadékot.

Aztán letérdelt imádkozni. Összeszárt ajkai panaszos, zavart szavakat susogtak, szaggató kin marcangolta bensejét, nem volt ereje már, hogy az égre gondoljon.

Elterült a hideg földön.

Jaj nélkül vonaglott, halk nyöszörgéssel, mint az összezuzott állat.

Aztán visszatért szép arcára a nyugalom, a mosoly.

Szép volt már, mint előbb.

Künn mindaz hallgatott a havas, hideg éjszakában.

Csak a szél zörgette meg olykor a kis esiny ablakot, mintha kacagna: szegény boldog leány.

Ha nem lett volna annyira becsületes, tán boldognak, szépnek látta volna az életet.

Vagy szebb volt-e így — ki mondja meg?

A katonai ügyek szabályszerűen vezetettek. Tartózkodásra és távozásra jelentkezett 98 közhadseregbeli és 46 honvédtartalékos. Utóállított 1 helybeli és 3 idegen illetőségű hadköteles. A póttartalékba áthelyeztetett 1. Elbocsátatott 1. A város terhére vendéglőkben elszállásoltatott 4 főtiszt, 1 havi díjas altiszt. Előfogat kiállított 1. Tényleges szolgálatra behivatott 20 honvéd. Újoncz. 10 évi szolgálat után a közös hadseregből a honvédséghez helyeztetett át 60, 12 évi szolgálat után a honvédség kötelékéből elbocsátatott és a népfelkészésbe áthelyeztetett 91.

A város általános csatornázása folytatott. A szabadságtéri ejektor leüllesztése befejeztetett. A Perényi-utczában a vas nyomócsövek lefektetettek.

Az adóbehajtás eredménye a következő volt. Befolyt: állami adóban 11,017 frt 70 kr, hadmentességi díjban 498 frt 90 kr, jog- és bélyegilletékben 2028 frt 17 kr, községi adó 3806 frt 57 kr, leiratott 571 frt 51 krajczár, összesen 4378 forint 08 krajczár, utadó 1135 frt 60 kr, leiratott 56 frt 99 kr, összesen 1192 frt 59 kr, átíratási díjban 979 frt 12 kr, iparkamaraidíj 185 frt 86 $\frac{1}{2}$ kr. Idegen közadóban 723 frt 26 kr, leiratott 2479 frt 79 kr, összesen 3203 frt 05 kr.

Az árva pénz tárforgalma volt bevételben a múlt havi maradvánnyal együtt 351,562 frt 36 $\frac{1}{2}$ kr, kiadás volt 24,800 frt 91 $\frac{1}{2}$ kr, maradvány 326,761 frt 45 kr.

A házi pénz tárforgalma volt bevételben 42,488 frt 15 kr, kiadásban 39,276 frt 06 $\frac{1}{2}$ krajczár, maradvány 3212 frt 08 $\frac{1}{2}$ kr. Az utépítési alap bevétele volt 4070 frt 87 kr, kiadása 425 frt 82 kr, maradványa 3645 frt 05 kr. A védgátépítési alap állása volt 10,900 frt 20 $\frac{1}{2}$ kr.

A különféle alapok bevétele volt 1,053,949 frt 95 kr, kiadása 132,725 frt 40 $\frac{1}{2}$ kr, maradványa 921,224 frt 55 $\frac{1}{2}$ kr.

Kövezetvásban befolyt 2391 frt 21 kr, helypénzben 2011 frt 24 kr, összesen 4402 frt 45 kr, kiadás volt 881 frt 16 kr, maradt tiszta jövedelem 3521 frt 29 kr.

A mértékhitelítő hivatalnál hitelcsitett 216 darab folyadékmérték; 66 darab száraz tárgy mérő, 2 drb mérleg, 11 darab súly, 559 darab hordó.

Hitelesítési díj: befolyt 200 frt 07 kr. Az állategészségügy kielégítő volt.

Arad, 1895. febr. 6.

SALACZ GYULA,
kir. tanácsos, polgármester.

IDŐJÁRAS.

Légyveres: reggel 7 órakor 760.7 milliméter, délután 2 órakor 759.9 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° — 4.8, délután 2 órakor C° — 0.1. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor DK. 3, délután 2 órakor DK. 2. Felhőzet: reggel borult, délután többnyire borult. Csapadék az előbbi 24 órában: 5 milliméter hó.

Száz perczentes műélvezet.

— Reflexió a színügyi bizottság ülésére. —

Arad, február 9.

A színügyi bizottság tegnapi határozatával megengedte a színigazgatónak, hogy színházunkban a helyáratat Blaha Lujza és Kürty Klára vendégszereplése alkalmából száz perczenttel fölemelhesse.

A színigazgatónak ez ellen a horribilis asiótázása ellen a bizottság ülésén csupán Sallay Béla szólalt föl. De Sallay Béla felszólalásának megokolása épp oly igazságtalan az aradi színház énekes személyzete ellen, mint a mily méltánytalan a többség asiótámelési engedélye a közönség ellen.

Engedje meg, tisztelt szerkesztő ur, hogy én mint közönségbeli laikus és mint rendes páholybérlo, a bizottság határozatára és Sallay ur megjegyzéseire reflektálhassak.

Kétségtelen, hogy Leszka y igazgatói eljárása a közönséggel szemben megrovást érdemel. Az aradi közönség huszonhétézer forintos óriási bérlettel, azonkívül havonként 6—9 ezer forinttal gyámolítja a színigazgató művészi törekvéseit; megérdemelne tehát a szezon végén annyit, hogy a vendégszerepléseket bérletfolyamban és rendes helyáratokkal kapja.

Ebből a szempontból hát Sallay Béla ur felszólalása igen helyes volt.

De viszont Sallay ur azt is mondta a színügyi bizottságban, hogy az operett-előadások az egész szezonban élvezhetetlenek voltak s így mintegy ezekért kárpótulásul kellene a vendégszereplő két énekesnőt rendes helyáratokkal fölléptetni.

No hát ez bizony igaztalan vád a mi énekes színészeink ellen.

Volt igen sok kitűnő operett és opera-előadás a szezonban: a mi pedig az énekes személyzetet illeti, a most itt működőnél jobbat az aradi közönség nem kívánhat és soha nem is fog kapni; mert kétségtelen, hogy Aradon működik a vidék legelső, legjobb énekes személyzete. Primadonnánk a legkitűnőbb s a legdrágább az egész országban, énekművésze, játéka kifogástalan műélvezetet szerez. Mellette oly jeles másodénekesnőnk van, a ki elsőnek is beillenek. Sőt még a harmadik énekesnőnk is olyan, hogy más városok színházában a primadonnák sem különbek. Tenoristánk szintén a legjelesebb, legszebb hangú az országban, épp úgy népszimfőénekesünk is páratlanul áll a maga nemében. A komikusok szintén első rangúak és a segédszemélyzet is nagyon jó.

Attól tartok, hogy ily minden tekintetben első rangú énekes személyzetünk nem egyhamar lesz.

Hanem igenis az a baj, hogy az énekes darabok rendezése rossz, néha kritikán aluli, az énekes repertoire gyöngye, mondhatni gyarló; az énekes darabok kiállítása hanyag és kopott. Szóval a vezetés, a kihasználás gyarló.

Es ezen bizony Blaha Lujza és Kürty Klára 6—8 esti vendégszereplése semmit sem változtat. A színügyi bizottságban tehát nem az énekes személyzet ellen, mely határozottan a legelső, legkomplettebb ez idő szerint az országban, hanem a rossz rendezés, a hiányos műsor, a silány kiállítás, szóval az igazgatóság művészeti gyarlóságai ellen kellene erőlyesen fölszólalni.

Tessék a bizottsági páholyban ülő uraknak a népszimfő-fercz munkák kultiválását, aztán a rendezési botlásokat, a karaszemélyzet ruháit, a kiállítás bajait, a kapkodást és fejtelenséget észrevenni, akkor ebből hasznót láthat az aradi közönség és a szimfővészet is; az igazgatónak pedig nem lesz bátorsága száz perczentes műélvezettel kiszákmányolni az aradi közönség műpártoló lelkesedését.

EGY PÁHOLYBÉRLO.

IDŐJÓSLÁS.

Arad központi meteorológiai intézetének Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható.

— Február 10. —

Borás. — Hó. — Fagy.

A tizenhetedik kalap.

— Igaz aradi történet. —

Az asszony enni való bájos teremtés. Csupa tés, csupa élet és csupa — drága selyem, divatos cseccsebecse.

Ha valakire bődítő szemekkel ránéz, az el van veszve. Ha pedig valaki óráveti pillantását, önkéntelenül esemébe ölik gyönyörű gyöngyös prémes gallérkája, kilenczombos kezttyűje, csillogó boutonja vagy párisi modell kalapja.

Igazán Milike maga az élő elegancia! Ha végig sétál az aradi korszón és vissza, nem ocsoda hogy a férfiak epekedve, az asszonyok pedig irigykedve sóhajtának utána.

— Milyen igazságon kaözér! — sóhajtják a férfiak.

— Honnan vesszi folyvást az újabb meg újabb drága toilletteket és feltűnő kalapjait? — szisszegik a hölgyek.

... Nos hát az asszony — szép asszony.

Es a férj?

A férj pedig... nem mondom meg hogy micsoda.

A férj, kissé öszül, de életerős, komoly ember. Iróasztalánál ül és dolgozik.

Az ajtó lassan megnyílik és illatosan mosolyogva besuhog a szép asszony.

Odamegy az úrhoz, föléje hajol, hízelt kedveskedéssel átöleli, megczirogatja.

— Oh Károly!

— Mit parancsolsz, édes?

— Nem, én nem parancsolok, csak kérek. Nagyon szépen kérek. Piti, piti sön! Ma kaptam madame Planquette értesítését a legújabb világcsofáról.

— Ah, talán a kormányozható léghajó?

— Ej!

— Vagy Edison foto-szimfo-plasztiko telefonja?

— Ugyan!

— Akkor bizonyosan a francia császárság visszaállítása.

— Minő gondolat! . . . Egy kalap, kedves barátom, egy új kalap, egy tüneményes új alkotás!

— Talán csak nem?

— Igen, arra kérlek, Károly, hogy engedd azt a kalapot meghozatni.

— De . . .

— Csak ötven forint. Igazán csekélység.

— De édes Milikém, hiszen már tizenhat kalapot hoztál erre a szezonra.

— Nos hát ez lesz a tizenhetedik.

— Nem, erről szó sem lehet! Végre is mindennek van határa!

Az asszony megérezte a veszedelmet. Sirni, sokogni kezdett és fuldokló hangon panaszkolt:

— Károly, te nem szeretsz engem! . . . Ezt tul nem élem! . . . Zsarnok! Kegyetlen! . . . hűtlen! . . . De jó! . . . Ha nem teljesítetted ezt az egyetlen kívánságomat se, — revolvert veszek és agyonlövöm magamat!

Ezzel görcsös zokogással kisetett a szobából. A férj pedig . . . nos igen, a férj?

Pár nap múlva a szép asszony izgatottan lépett be toilette-szobájába.

A mint véletlenül a tükör helyett kicsi íróasztalára nézett, pillantása egy bájos fehér revolveren akadt meg . . .

Nos igen . . . a revolvert a férj tette oda.

Megvette a — párisi kalap helyett!

Az asszony idegesen kapta fel a revolvert.

Hanem azért ne tessék megjájdni!

Nem lötte meg magát. Az este ott láttam a színházban . . . Mikor belépett páholyába, minden asszony és lány reá szögezte messzélátóját . . . Remek kalap volt a fején . . . a tizenhetedik kalap . . . a madame Planquette modellalkotása . . .

Csak az az egy marad titok, hogy ha a férj egy icsi-picsi bájos fehér revolvert tett a szép asszony asztalára, vajjon ki lephette meg őt a — tizenhetedik új kalappal?

HIREK.

Február 10. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Skolasztikus. — Protestáns naptár: Skolasztikus. — Görög-keleti naptár (január 29.): Ignác. — A nap két 7 óra 15 perceskor, nyugszik 5 óra 13 perceskor.

Február 11. Hétfő. Róm. kath. naptár: Denső. — Protestáns naptár: Frosina. — Görög-keleti naptár (január 30.): Nagy Vazul. — A nap két 7 óra 14 perceskor, — nyugszik 5 óra 15 perceskor.

Február 9. Szombat. Róm. kath. naptár: Analin. — Protestáns naptár: Apalin. — Izraelita naptár: Besalach. — Görögkeleti naptár (január 28.): Efram. — A nap két 7 óra 17 perceskor, nyugszik 5 óra 12 perceskor.

Szabadságharosi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan. Könyvtár-nyitva van szerdán és szombaton 3—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgári lakola, földszint.

Február 10. Az aradmegyei takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Február 10. A kereskedelmi akadémia ifjuságának Kisfaludy-ünnepélye. délelőtt 10 órakor.

Február 10. A verseny-egylet közgyűlése délután 4 órakor, a jószágigazgatóság tanácsstermében.

Február 12. A vendéglősök és kávéosok közgyűlése délután 3 órakor, a „Három király” szállósa éttermében.

Február 13. Aradváros közgyűlése délután 4 órakor.

Február 17. Az iparos ifjak közgyűlése délelőtt 9 órakor.

Február 17. Az asztalos segédek szakegyletének közgyűlése délelőtt 9 órakor.

Február 17. Az aradi ipar és népbank közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Február 24. A polgári takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Február 24. Az arad-országi gazdasági takarékpénztár közgyűlése délelőtt 11 órakor.

— Arad mintaváros. Nem hiába, hogy sok pénzt költünk magunkra, de mintaváros is vagyunk. Most Nagybecskerek és Déva városok irtak át Arad város tanácsához, kérve a mult és jelen évi zárszámadásukat, illetve költségvetést, nemkülönbben a temetői szabályrendeletet, melyet mintául akarnak felhasználni.

— Háromszáz éves térkép. Megvételre kínálnak a városi levéltárnak egy térképet, mely Arad városát ábrázolja, ezelőtt körül-belül háromszáz évvel. A vár a terep felvétel szerint a mostani óvártéren fekszik, körülveve a Marostól, melynek medre a jelenlegitől teljesen eltér. A térképet valószínűleg megveszi a város a levéltár számára.

— Takaréktári közgyűlés. Az aradmegyei takarékpénztár ma délelőtt 10 órakor tartja évi közgyűlését. Figyelmeztetjük rá a részvényeseket.

— A szegénytanulók konyhájában a felügyeletet e hét folyamán Özv. Junga Aranka és Dr. Keresztes Gyuláné urnők voltak szivesek teljesíteni, a jövő hétre pedig Szucsú Jánosné és Vörös Vidorné urnők lesznek oly szivesek teljesíteni a felügyeletet. Egyben megemlítjük, hogy a szegénytanulók konyhájára küldöttek: Weidenfeld Lajosné urnő 30 lt. zsirt, Kugler Istvánné urnő pedig 1 kosár burgonyát és 6 lt. lencsét, mely jótéteményükért fogadják hálás köszönetemet a szegénytanulók nevében Hauser Károlyné s. k. egyleti elnök.

— A városi közgyűlés sorrendjéhez. Folytatólagos sorrend. 43. A tanácsjelentése Jirasszék Lajossal a létesítendő árvaház építésének művezetésével kapcsolatos összes munkák iránt kötött szerződés jóváhagyása tárgyában. 44. u. az. Orga Szávával 5 hold föld területe iránt kötött szerződés jóváhagyása tárgyában. 45. u. az. Rudnyánszky Gyula és neje által bérház épületben bérelt lakásnak bérbeadása iránt tartott árverése eredményéről. 46. Arad szab. kir. város közigazgatási bizottságának jelentése a közigazgatás összes ágainak állapotáról az 1894-ik év II-ik felében. 47. A tanács jelentése özv. Schertz Józsefné, született Ortutay Terézia által, „Schertz Ida emlékezete” czimben tett alapító levél tárgyában. 48. Az iskolafelügyelő jelentése az 1893—94-ik iskolai évben az aradvárosi községi iskolák tanügyi állapotáról. 49. A polgármester előterjesztése a városi törvényhatósági utak törzskönyvezéséhez egy mérnöknek 1895. évre az utépítési alap terhére való alkalmazása iránt. Arad, 1895. febr. 9-én. Kiadta: Instítóris Kálmán, s. k. főjegyző.

— Mataveozky Nándor dr. kir. tanácsos, az aradmegyei kórház tudós-főorvosa, érdekes ajándékkal lepte meg a szabadságharosi erekljemuzemot. Egy rendkívül nagy borostyánkő szopókával ellátott csibuk es, melyet a kórházi igazgatónak Damjanios tábornok, a lánglelkű szabadsághős és vértanu ajándékozott a személye körül teljesített, önfeláldozó szolgálatért. A főorvos, ki mindedig nagy kegyelettel őrizte az értékes erekljét, tegnap ajándékozta azt oda Varjassy Arpád muzeumi igazgatónak, hogy helyezze el a többi Damjanios-ereklje közé.

— Grünzweig Adolf jubileuma. Grünzweig Adolf, az aradi izraelita hitközség érdemes regenschorija tegnap ünnepelte 40-ik évfordulóját annak, hogy ezen minőségben működik. A köztisztelőben álló, derék karvezető elismerésre méltó érdemeket vivott ki a zsidó istentisztelet emelése körül s mint zeneszerző is tekintélyes nevet szerzett, különösen az egyházi zeneirodalom terén. A jubileum alkalmából a zsinagógában tegnap délelőtt ünnepélyes istentisztelet volt, melyen a jubilanst felhívták az oltárhoz s egyházi áldásban részesítették, miközben az énekkar jubileumi dalt énekelt. Grünzweigot számosan üdvözöl-

ték a 40 éves évforduló alkalmából s ajándéktárgyakkal lepték meg.

— Az állandó vegyes felülvizsgáló bizottság tegnap délelőtt gyűlt egybe Szathmáry Gyula kir. tanácsos, alispán és báró Spiegelefeld József vezérőrnagy elnöklété mellett a megyeházán a rendes katonai felülvizgálatra. Megvizsgálták öt katonát, kik közül egyet a póttartalékba osztottak be, négyet pedig elbocsátottak a katonaság kötelékéből.

— Kisfaludy-ünnepély. Az aradi kereskedelmi akadémia ifjusága ma délelőtt 10 órakor az intézet disztermében Kisfaludy-ünnepélyt rendez, azzal a változatos programmal, melyet már a minap közzétettünk. Az élvezetes ifjusági ünnepélyre ismételten felhívjuk a szülők, tanúgybarátok s az érdeklődő nagyközönség figyelmét.

— Gyászünnepély. Istenben bold. Steinhartd Jakab főrabbi emlékének tisztelőtére ma vasárnap február 10-én esti 5 órakor aint elhalálózásának évfordulója napján a zsinagógában gyászünnepély fog tartatni.

— Elhalasztott felolvasás. Az aradi kereskedő ifjak közművelődési körének f. hó 10-ére jelzett felolvasása a közbe jött akadályok miatt f. hó 17-ére lett elhalasztva.

— Országos cipésszikkongresszus Aradon. A magyarországi cipésszikkongresszus az idén országos kongresszust fognak tartani Aradon, még pedig pünkösdi ünnepe alkalmából. A kongresszuson tárgyalni fogják az 1884. évi ipartörvény módosítására vonatkozó javaslatokat, a mesterek és segédek közti viszonyt, a munkaidő szabályozását stb. s az ö politikai jogaiknak megvitatását és állásfoglalását. Ez a politikai megvitatás talán mégsem tartoznék a kongresszusra, mert az ember — ezt olvasva — önkénytelenül arra az ominózus konnexióra gondol, melyet a politika meg a oszmadia között a magyar szólásmondás olyan réges-rég megte-remtet.

— Választások Vingan. Vingan — írja levelezőnk — tegnap volt a tanítói választás, mely állásra 95 képesített tanító pályázott. A legtöbb szavazatot ifj. Bayér Ferenc, jelenlegi igazgató-tanító fia nyerte el, utána Zalolyaszky István majláthfalvi tanító. Az óvónői állásra 10-en pályáztak, erre a tanfelügyelő által ajánlt Nagy Gizella választott meg.

— Az aradi iparoszálló. Az aradi ipartestület tulajdonát képező és az aradi iparos ifjak önképző és betegsegélyező egylete által kezelt iparos segédek szállója 1894. évi november 1-től 1895. évi január 31-ig következőleg számol be működéséről. A szállóban 900 egyén szállt meg, ezek közül 240 egyén díjtalan szállásban részesült s így 660 fizetett csak. A bevétel összege 74 frt. A kiadásoké 75 frt 86 kr. Kiadás többlet 1 frt 86 kr. Glutig Lajos h. pénztárnok. Borbás Lajos, h. elnök.

— Halva találtak. Levelezőnk írja az alábbi esetet: Luka Floare kiszindiai asszonyt a hét folyamán halva találtak Kohn Henrik udvarán. Ugy találtak két kád között arcozal a föld felé fordulva, minden élet nélkül. A hivatalos boncolás megállapította, hogy az asszony tüdőgyulladásban halt meg.

— A vingai takarékpénztár mint részvénytársaság, folyó hó 17-én tartja közgyűlését. Osztalékul részvényenkint 17 frtot fizet. A takarékalap tőkéje 100,000 frt; az intézet 1888-ik évben alakult.

— Nyomor Vásárhelyen. Az alföld nagyvárosában, Hódmezővásárhelyen, a szegényebb néposztály nyomorog. Meglett erős emberek mennek föl a város házára, vagy munkát vagy kenyeret kérve. Ez a baj már pár napos s a hatóság tegnap már betekintést nyerve a panaszkok igaz voltáról, elhatározta, hogy pénzegegyt oszt ki a nép között. Tegnap már megkezdtek ezt a segélyosztást, minden egyes, nyomorba levő ember hetenkint négy forint segélyt kap a várostól családja eltartására.

— Elő tánczrendek. A bálbizottságoknak minden esteudobben sok fejtörést okoz a táncs-

rendek kérdése. Előkelő bálok rendezői rendszeren kiváló művészekhez fordulnak, vagy tekintélyes pályadíjakat tűznek ki, hogy eredeti és minden tekintetben kifogástalan táncrendekre tegyenek szert. Az arisztokraczia és az udvari körök hivatalos maitres de plaisir-jeinek sokszor okoz álmatlan éjjeleket a hölgyeknek szánt meglepetés. Néhány év óta különösen a művészi kiállításra fordítanak nagy gondot; több az egyszerűség és izlés ezeknek az apró csecsebecséknek a kiállításában, mint eddig és kevesebb az „eredetiség-hajhászás.” A franciaizáció egyesítették eddig a legszerencsésebben az izlést és az erediséget táncrendjeiken. Legújabbban azonban túltettek rajtuk a románok. Bukarestben a legközelebbi udvari bálon élő táncrendeket kapnak a hölgyek. Ez élő ajándékok apró aranyozott kalitokba zárt harci kanári madarak. Hogy mit csinálnak majd a hölgyek e mindenestre eredeti ajándékkal, nem tudjuk; annyi bizonyos, hogy ha a „táncrendek” rákezdik a csicsérgést, a senekar hiába játsza keringőt.

— **A halál gátolta meg** W. Mari aradi szobaleányt és K. János asztalos leányt abban, hogy vadházasságukból származott gyermeküknek nevet adjanak. Bűnös viszonyukat feljelentette valaki, a minnek az lett a következménye, hogy a leányt pénzbüntetésre, a leányt pedig — mivel nem volt aradi illetőségű — 5 évi eltoloncolásra ítélték. Jóvá tettek volna ekkor már mindent: megesküdtek volna, hanem ekkor beleszólt a halál és a boldogtalan leányt elvitte magával. Most már a gyermeknek se anyja, se neve.

— **Az élelmes fűrészelő.** Czákó József fűrészelő kapott munkát Csákván, csak hogy nem volt hozzá szerzése. Elelmessége azonban hamar talált módot arra, hogy megszerze pénz nélkül is a fűrészt. Ement Hack Frigyes aradi ácsmester lakására, hol addig kutatott, míg talált egy névjegyet, ezzel a névjegy segítségével azután sikerült is egy aradi vaskereskedőt egy fűrészt és szekere erejéig rászedni. A rendőrségnek azonban nem sok dolgot adott Czákó József fűrészelőt még ideje korán elfogni.

— **Lopás, verekedés a vidéken.** Levelezőnk írja: Flóra Gavra csavargó a napokban együtt hált Czápos Ferencz gurahonczai kocsmáros konyhájában Goró István honczisori lakossal. Ennek ittas állapotát arra használta fel, hogy meglopta, még a szép pipáját is elvitte. Hanem nem tudta sokáig élvezni, mert hamarosan elcsípték. — Smid Sándor monyászi lakos erősen garázdálkodott a kocsmában, végre tetteleg is összetűzött Kubik Jánossal, erősen dulakodtak, mikor Bun Togyer szétválasztani akarván erősen megsértette Smid Sándort. Mind a három dulakodót letartóztatták.

— **A vingai templom.** Levelezőnk írja: Az 1891/2-ik években épült díszes gothstili templom utófelülvizsgálata e hó végeig befejeztetik, egyben most lesz megállapítva Kosis Lajos aradi műépítész, volt művezető járandósága.

— **Emin pasa halála.** A „Century”-ban az Egyesült Államok kongói ügyvivője hajmeresztő részleteket beszél Emin pasa meggyilkoltatásáról. Az egyik benszülött, a ki résztvett a gyilkosságban, következőképen beszéli el a dolgot: Mamba és én közel álltunk a pasához és vezetőknek egy intására megfogtuk a karját. Megfordult és kérdé:

— Mit akartok? Mit jelentsen ez?

— Pasa, neked meg kell halnod, — felelénk.

Emin pasa haragosn törmedt ránk:

— Mit beszélsz? Tréfálni mersz velem?

Ki vagy te, hogy egy embernek azt parancsolod, hogy meg kell halnia?

— Nem parancsolom — mondá Kinena — Kibonga parancsát ismétlem, a ki uram és parancsolóm és nekem kötelességem, hogy engedelmeskedjem.

Azután megmutattuk Kibonga levelét. A pasa elolvasta, hosszú lélekzetet vett és így szólt:

— Nos, megölhettek. De ne higgyétek, hogy az egyetlen fehér ember vagyok az országban. Van még sok, a ki halálomat meg fogja bosszulni. Két év alatt nem lesz egy arab sem az országban.

A pasa nem árult el félelmet, csak akkor reszketett egy kevéssé, mikor a lányáról volt szó.

A gyilkosok végre hozzáláttak a munkához. Kinena egy intására lefektették; két ember fogta a lábát, kettő a kerét, egy a fejét. Emin nem védekezett. A fejét hátraszorították, úgy hogy a nyak bőre ki volt feszítve. Mamba azután egyetlen metszéssel átvágta a nya-

kát. A vére ránk freccsent. A pasa csakhamar meghalt. Még tartottuk egy kicsit, azután a holttestet ott hagytuk. Később Mamba egészen levágta a fejét és elküldte Kibongának.

— **Nyomor Máramaros megyében.** Kalocza-Horbon máramarosmegyei községben — a nép nagy nyomorban sanyalódik. A község nagyobbára földhöz ragadt szegény napszámos emberekből áll, a kik most még kenyeret sem tudnak adni családjuknak. Eddig csak volt egy kis burgonyájuk, de most már ez is fogytán van. A gyermekek rongyokosan, félmeztelenül járnak. A nyomor napról-napra nő s a szegény emberek sehonnán sem kapnak segílyt. Közigazgatási és hatósági uton eddig nem történt semmi intézkedés.

HYMEN.

Rezső Antal budapesti m. kir. államvasuti tisztviselő hétfőn délután fél 6 órakor esküszik örök hűséget a minoriták aradi templomában Heinz Gábor helybeli épület- és műlakatos szép leányának, Antóni a kisasszonynak.

GYÁSZROVAT.

† **Gerliczy Felix** báró. Részvétellel vesszük nagyváradi tudósítónk hírére, mely azt jelenti, hogy Gerliczy Felix báró, napokig tartó haláltusa után tegnap meghalt. Halálát az okozta, hogy a napokban elhunyt unokájának, Podmaniczky Ilonának, a jka it os k ol g a t t a s v é r m é r g e z é s t k a p o t t. Több kolozsvári tanárt hívtak betegágyához, de azok hasztalan viaskodtak az öldöklő méreggel, mely az agg szervezetet csakhamar megölte.

† **Forray Ferenczné** szül. Leitner Mariska, mint egy hozzánk beküldött gyászlap jelenti, Budapesten folyó hó 5-én, életének 35-ik évében elhunyt. Hült tetemeit folyó hó 7-én helyezték örök nyugalomra. Béke poraira!

EGYLETEK, TÁRSULATOK.

(*) **Az aradi verseny-egylet** február 10-én délután 4 órakor Aradon a jószágigazgatóság tanácsstermében közgyűlést tart. Napirend: 1. Jelentés az egylet 1894. évi működéséről. 2. Az 1894. évi számadások bemutatása, a titkárnak a felmentvény megadása. 3. 1895. évi költségvetés előterjesztése. 4. Indítványok. A választmány nevében Véghe Aurél alelnök.

(*) **Az aradi vendéglősök és kávéosok ipartársulata** f. évi február hó 12-ik napján d. u. 3 órakor a Három király-hoz címzett fogadó szokott helyiségében rendes évi közgyűlést tart, melyre a t. tag urak ez uton is meghívatnak. Tárgysorozat: 1. Elnöki jelentés a lefolyt 1894-ik évről. 2. A számvizsgáló bizottság jelentése a társulatnak 1894-ik évi vagyónállagáról. 3. A lelépett társulati ügyész munkadíj-jegyzékének bejelentése és történt kifizetésének jóváhagyása. 4. A tiszti kar megválasztása. 5. Esetleges indítványok tétele. — Aradon, 1895. február hó 9-én. Schór Albert elnök.

(*) **Az ipartestület előjáróságának gyűlése.** Fontos összejövétele lesz hétfőn este az ipartestület előjáróságának. Utolsó ülését fogja tartani az elnökség és az előjárók a három éves czyklusban melyre nézve mandátumok ezuttal lejár, s megkezdődik az akció az új előjáróság szervezésére. Az 1895. évi költségvetési előirányzat szinte ezen az ülésen lesz letárgyalva. Az ülés tárgysorozatából kiemeljük a következőket: Iparjog tulajdonosok közötti változások. A kereskedelmi miniszterium leirata az özvegyi segély-alap tárgyában. Az újonnan megválasztott iparhatósági megbízottak kiírdetése. Ertésítés az iparraktári szövetkezetek kongresszusának elhatárolása tárgyában. Szállóügyek. Előterjesztés a testület tagjainak tagságikönyvekkel ellátása tárgyában. Határozathozatal a testületi épületnek vízvezetékekkel ellátása tárgyában. Az 1895. évi költségvetési előirányzat bemutatása. Határozathozatal az évi közgyűlés megtartása s a tisztújításra kiküldendő kijelölő bizottság megválasztása tárgyában. Indítványok.

(*) **Az aradi Concordia** betegs. és temetkezési egylet saját helyiségében (Szt.-Pál utca 7.) február hó 10-én, d. u. 3 órakor rendes választmányi ülést tart. Tárgysorozat: 1. Elnöki és pénztári jelentés. 2. Ez alkalommal új tagok vétetnek

fel. Gyűlés után kivonulás testületileg a boldogult Steinhart J. főrabbi rekviemjére.

(*) **Az aradi iparos ifjak ön épsé és betegsegélyző egylete** folyó hó 10-én délután 3 órakor közgyűlést tart melyre az egylet tagjait tisztelettel meghívja az elnökség

MULATSÁGOK.

Farsangi naptár:

Február 16. Az aradi polgári jótékony nőegylet jelműbálja (Fehér Kereszt.)

Február 16. A kurticai olvasó-egylet táncestetélye.

Február 21. A szegény tanulókat segélyző egyesület jótékonyczélú bálja (Fehér kereszt.)

Február 24. A szárnyaskerék dalkör álarcos bálja a Fehér keresztben.

A tornászok bálja.

Arad, február 9.

Szerkesztő Ur! Pardon, de úgy lesz,
Az egyszer versben bálózok,
A négyes-, csárdás és szuperól
Jambusba lépő hirt adok.
Igaz, hogy a sok drága nőhöz
Jobban passzol a madrigál,
De hát most thémám nem a nő lesz:
— A tegnapi esti tornabál.

Tehát a bál. Ah! mennyi édes
Sóhaj vegyül a lég közé,
Amelynek mindenik parányát
Rózsák harmatja öntöze
Bármerre nézz, szemed a télben
Kaczagó, vig tavaszt talál,
Csoda-e így, ha nagyszerű volt
— A tegnapi esti tornabál.

Szerkesztő Ur! Ezer bocsánat,
Hogy ily szörnyűmód olvadok,
De engem is ellágyítottak
A vágyban izzó sóhajok . . .
Elveszhet tőlem Kina, Frankhon
Avagy felrobbanhat a csár,
Nekem mindennél fontosabb most
— A tegnapi esti tornabál.

Előttem a győző sereg, mely
Monoklit visel fegyvertül,
S az ellenhad szemléletében
Ragyogó szemmel elmerül . . .
De a csacsogó, csacsokaszájú
Amazonsereg ellenáll
Igy hát egal-nak mondható csak
— A tegnapi esti tornabál.

A vesztes nem más, mint ki érzi,
Hogy egy, s más tényleg elhagyott,
Keztyüt, vagy forró kézszorítást,
Szívet, hajfűrtöt, szallagot.
A vesztes az, ki érzi, hogy már,
Nem tornász, hanem ideál,
Akit lenyűgözött, rabbá tett
— A tegnapi esti tornabál.

Hogy én ezzel magam maradtam,
Esküdni arra nem merek,
Hisz olyan könnyűvértű népek
Azok a ifju emberek,
Csak egy tekintet biztató szó,
A szívük már is kalapál,
Csak így lehet, hogy még most is tart
— A tegnapi esti tornabál.

A bálon jelen voltak névsora ez:

Leányok: Zubor Ella, Bartscht nővérek, Szilágyi nővérek, Polgár Ilonka, Zárog Elvira, (Nagyajta), Mayer Angela, Brunhuber Mariska, Drescher Luiza, Kopp Erzsike, Laubner nővérek, Teufel Amália (Temesvár), Molitöriss nővérek, Hevessy Etelka, Krausz Ninuska, Arányi Margit, Tessényi Adél (Borosjenő), Lohser Mariska, Mastig nővérek, Orody Mariska, Kupsa Ida, Walkó Riza, Károssy nővérek, Hofbauer Olga, Brunner Etelka, Visy Irma, Mannheim Annika, Schiffert Mariska, Hanthó Margit, Grossmann Hermina, Koller Janka, Kupsa Ida stb.

Asszonyok: Zubor Gyuláné, Bartscht Alajosné, Lejtényi Sándorné, Polgár Jánosné, Mayer Gusztávné, Filberger Dánielné, özv. Brunhuber Sándorné, özvegy Krausz Mária, Kö-

mives Józsefné, özvegy Laubner Nándorné, Laubner Józsefné, Simon Karolin, Mayer Vilmosné, Hevassy Józsefné, Kápolnai Jánosné, Arányi Béláné, Teassényi Károlyné (Borosjenő), özv. Masztig Pálné, Zikó Jánosné, Orody Nándorné, özv. Prorok Kajetánné, Kupra Jánosné, özv. Walkó Jánosné, Károssy Ferenczné, özv. Visy Istvánné, Zemplényi Sándorné, Schiffer Jánosné, Hanthó Tamásné, Glöck Ignácáné, Kaller Jánosné stb.

(=) **Tánc próba.** K o r o n e l l A. kitünő táncztanító növendékeivel folyó hé 9-én az ipartestület dísztermében táncpróbát rendezett. A multság minden tekintetben kitünően sikerült; a tanító ismét bebizonyította, hogy érti mesterségét. A növendékek a legújabb modern tánczokat mutatták be, ügyesen és könnyen lejtve azokat. Az első négyest 82 pár tánczolta, s a kedélyes társaság a legvigább hangulatban kivilágos kivirradtig mulatott együtt. A jelenvelet hiányos névsorát tudósítónk a következőkben adja:

Asszonyok: Gelné, Hendlné, Körösiné Kronengoldné, Lufferné, Kócsiné, Reinerné, Ságghiné, Pellegrininé, Schwarzné, Weinbergerné, Vodicáné, Vasitsné, Weherné stb.

Leányok: Pellegrini Marietta, Hendl nőv., Vasits nőv., Gels Malvir, Kronengold Adél, Wodicska nőv., Weinberger Róza, Kocsi Teréz, Körrösy Katicza, Luffer Etelka, Schwarz nőv., Reiner nőv., Wéber Mariska stb., stb.

(=) **A waggonyári felöltő kar** folyó évi márczius hó 2-án saját alapja javára táncvizsgalmat rendez. A multságot a városliget nagy termében fogják megtartani. Jegyeket előre lehet váltani K e p p i c h Zsigmondnál és a rendező bizottsági tagoknál.

SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVÉSZET.

A színház műsora:

Február 10. (Vasárnap) Délután: Hortobágyi virtus, népszimű; este: Szókimondó asszony-ság, szimű. (Bérlet szünetben.)
Február 11. (Hétfő) Ármány és szerelem, tragédia.
Február 12. (Kedd) Faust, opera.
Február 13. (Szerda) Figaró házassága, vígjáték; Delli Emma jutalomjátéka.
Február 14. (Csütörtök) Boccaccio, operette.
Február 15. (Péntek) Jó barátok, vígjáték.
Február 16. (Szombat) Bőregér, operette; Hunyady József jutalomjátéka.
Február 17. (Vasárnap) Délután: Bolondok háza, bohózat; este: Rebeka, népszimű.

* **Tempi passati.** Ezen a czimen jelent meg tegnap lapunk jóta-belmunkatársának, H r a b o v s z k y Lajosnak egy csinos verseskönyve. Meg vagyunk győződve, hogy a kötet szokatlanul díszes kiállításánál és pompás illusztrációinál fogva feltűnést fog kelteni a könyvpiacon. Vidéken ilyen díszszel könyv még nem jelent meg. A mi a tartalmat illeti, a versek modern, divatos formában s könnyedséggel vannak írva, a melyet kivált a hölgyközönség előreláthatólag élvezettel fog olvasni. A könyv az „Aradi nyomdarszűny-társaság” műintézetét dícséri kiállítás dolgában. Ara 3 koronás megrendelhető szerzőnél az Aradi Közlöny szerkesztőségében. A könyvre e helyen is felhívjuk a nagyközönség szíves érdeklődését.

* **A mai hangverseny.** Ma délután 5 órakor a „Fehér Kereszt” nagytermében Jonescu Gabriella urnó, Robitsek Margit urhölgy, Dancs Ferencz tanár, Molnár Géza, Hószly Jakab karnagy és Brusch Alajos tanár szíves közreműködése mellett hangversenyt rendez. A műsora a következő: 1. Aria. Di tanti palpiti (Róssini) Jonescu Gabriella. 2. Nocturno F. dur (Field.) Dancs Ferencz ur. 3. a) Liebeslied b) Er ist gekommen c) Aufträge (Schumann.) Jonescu Gabriella. 4. a) Carmella, (Tosti.) c) Canzonetta, (Salvator Rosa) c) Arietta di Paisiello, (Taranto) Jonescu Gabriella. 5. Variatios Es-moll (Christián Jönding) 2 zongorán előadják Robitsek Margit urhölgy és Molnár Géza ur. 6. Aimez mól, Mazurka, (Chopin-Viardot) Joneszku Gabriella. Jegyek árai: Körszék 3 frt, Zártszék 2 frt, Belépti-jegy 1 frt. Kaphatók ifj. Klein Mór könyvkereskedésében.

* **Faust-operát** jelezte a tegnapi színlap. Azonban az a pech jött közbe, hogy

Mezei, a tenorista, hirtelen rosszul lett s így az operát nem lehetett színre hozni. Helyette a Vasgyáros színművet láttuk, jobbadán a már ismert szereposztás szerint.

* **A színházi rendezők.** Nagy és nehéz munkát végeznek azok a színészek, akik az egyes darabok előadásához szükséges scenariumot elkészítik, a szereplőket helylyel-közzel instruálják, úgy, hogy bizony sok esetben a rendező kezén fordul meg az est sikere, s épen ezért, hogy ki rendezi ezt, vagy azt a darabot, nagyon is a nyilvánosság elé tartozik. Minden színháznál — a fővárosiakat sem véve ki — szokásban van, hogy a rendezőt a színlap jelzi, csupán Aradon tér el a direkció — nem tudni mi okból — ettől az uzustól. Nem a privát kíváncsiság, hanem a több oldali felszólításnak teszünk eleget, midőn felhívjuk az aradi színház igazgatóságát, hogy jelezze a színlapon a rendezőt, módot adván ez által arra, hogy a közönség megadja a legtöbb esetben fáradságos munka jutalmát tetszésnyilatkozataival.

* **Jutalomjátékok.** Hét hónapos színházi szezonunknak a végét mindig megkeserítik az ugynevezett jutalomjátékok. Ma már csak az egy-két hónapos, vagy ennél is rövidebb szezonu harmadrangu színpadcskákon szokás jutalomjátékokat osztogatni. Örvendve hallottuk, hogy Leszkay színtársulatában senkinek sincs szerződésben kikötött jutalomjátéka. Annál furcsábbnak találjuk, hogy az igazgatói iroda mégis azt jelenti, hogy azoknak, a kik a közönség kedvencei, ad jutalomjátékot. A közönség kedvencei azonban igen jól tennék, ha nem vennék igénybe ezt a figyelmet, mert ezzel a közönség nagy részét fölötte lekötelnék. Kis városkákba való divat ez a jutalomjátékosdi, olyan helyre való, ahol a mozdulást, a másik városba utazást teszi lehetővé a közönség egy kis jutalomjátéki aprópénzzel. Nálunk azonban a színügyi bizottság nagyon bölcsen tenné, ha a jutalomjátékok piripócsi izetlenségétől s idejemult divatjától egyszermindenkorra megmentené az aradi közönséget.

* **Faust.** A máról leszorult Faust, Gounod nagy operája, hétfőn, február 11-én kerül színre. A halhatatlan műnek nemrég ünnepelték Párisban az ezredik előadását és az egész világ összes színházaiban Faust kerül legtöbbször színre. Az aradi színházban mint a főpróbán láttuk, Faust igen gondos, némely részben igazán művészi előadásban kerül színre. R. Réthy Laura Margarethája, Sugár Aranka Sibelje kitünő less. Mezei mint Faust nagy sikert fog aratni s a karokon kívül J. Pajor Agnes, Csátár, Hunyadi és Solyom is teljes igyekezettel működnek közre.

* **Színházi hírek.** A színtársulat kebelében előforduló tömeges betegségek folytán a színházi műsor előlton változik. Még Lubrincz Julia nem épült fel hosszú betegségéből, ujabban pedig Fóris rekedt el annyira, hogy körülbelül tíz napig kénytelen pihenni.

A lapok azon híre, hogy Kúry Klára, a népszínház művésznője e hó 16-án a társulatnál vendégszerepelt — még korai. A vendégszereplésekre nézve ugyan már érintkezésbe lépett az igazgatóság a művésznővel, de a napot még nem határozták meg, mert a budapesti műsor miatt bizonyosat nem lehetett megállapítani.

E héten már megkezdődnek a jutalomjátékok. Első lesz szerdán, Delli Emmáé, második szombaton, Hunyady Józsefé.

Ha egy darab a vidéki színpadon egy évadban tíz előadást ér meg, az erős bizonyosága nagy vonzó erejének. Sardou híres színműve „Madame sans-gêne” ma este tízedszer kerül színre kilencz hét alatt. Tizedszer marad ma adósa Bonaparte Lefebvre herczegnőnek a 3 Napoleonnal és ugyanannyiszor fizet a közönség gazdag tapsaival mindkettő személyesítőjének, Dellinek és Gálnak.

* **Bernardo Montilla.** Echegaraynak a kr. a nagy spanyol költőnek legújabb verses drámáját, mely a nemzeti színházban még csak háromszor került színre, az aradi színházban már a jövő héten bemutatják. A modern klasszisztás remekének ozimszerpét Gál Gyula, a többi főszerepeket Kacózer Nina, Angyal Ilka, Balassa, Tompa és Benedek játsszák.

* **Operák.** Leszkay András megszerezte a Paraszttbecsület opera és Hubay Jenőnek a Kremonai hegedűs című operája előadási jogát. Ugy értesülünk, hogy a Paraszttbecsület, mely nálunk három évvel ezelőtt óriási sikert aratott, a szezon végén Leszkay újból előadatja; a Kremonai hegedűst pedig az énekes személyzet még a jövő hóban bemutatja.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ **Fiatal bűnös.** Kis Gáspár aradi kiskoru lakost a kolozsvári javítóintézetből hozták ki, hogy két rendbeli lopás vétségéért törvényt tartsanak felette. Tekintettel fiatal korára 2 hónapi elzárásra ítélték, melyet ugyancsak a kolozsvári javítóintézetben fog kitölteni.

TÁVIRATOK.

A miniszterelnök Bécsben.

Budapest, február 9. (Saj. tud. táv.) A Budapesti Tudósító-nak távirják Bécsből: Bánffy a király ma d. e. tizenegyórakor hosszabb kihallgatáson fogadta. Bánffy, ki a mai nap folyamán Kálnokyval, Windischgrätz-el és Krieghammerrel táncszkozott, este visszautazott Budapestre.

A delegatiók.

Budapest, február 9. (Saj. tud. táv.) A delegatiókat május végére, legkésőbb június elejére hívják össze Bécsbe. A magyar országgyűlést korábban bezárják és csak azután a rögtön megnyitandó negyedik ülészakban megválasztják az új delegáció tagjait.

Uj államtitkár.

Budapest, február 9. (Saj. tud. táv.) Vörös László miniszteri tanácsos kinevezését kereskedelmi államtitkárrá, holnap közli a hivatalos lap.

A csáktornyai mandátum.

Budapest, február 9. (Saj. tud. táv.) Apponyi Albert gróf lapja, a „Nemzeti Ujság” azt írja, hogy Wlassics Gyula kultuszminiszter mandátumát a csáktornyai néppárt megtámadja kérvénnyel. Ebben a két tényben semmi különös nincs. Magától értetődő, hogy a csáktornyai néppárt kudarczát szeretné reperálni és magától értetődő, hogy a csáktornyai néppártnak erről az utolsó erőlködéséről is a „Nemzeti Ujság” értesül először. Ha a kérvényt Wlassics mandátuma ellen csakugyan benyújtják, ez is csak azt az összeköttetést fogja igazolni, amelyben a néppárt Apponyiékkel áll.

A szoczialisták és a néppárt.

Budapest, február 9. (Saj. tudósítónk táv.) Nagyszerű komikum rejlik a szoczialdemokraták, „Magyarország népéhez” kiadott felhívásában. Konstatálják a néppárt felhívásából a néppárt vezetőinek szoczialisztikus törekvéseit, s minthogy legtöbb programjuk teljesen azonos a szoczialisták törekvéseivel, biznak a néppártban. Benne látják jobb jövőjük biztosítékát s elvárják a mágناسoktól felhívásuk alapján, hogy lemondanak címükéről, rangjukról az egyenlőség elvéért, vagy onukat, hitbizományukat felosztják, a papok vagyonát a szegény nép közt szétosztják és megteremtik az általános szavazati jogot. Ezért ujjongva üdvözik a nép-

pártot, belekapaszkodnak és többet el nem bocsátják.

A szerelem gyógyereje.

Békés-Csaba, február 9. (Saj. tud. táv.) Sebők Lajos gyomai fiatal ember pár évvel ezelőtt apját agyonütötte és a fegyházba került. A fegyházból kiszabadulva anyját félholtra verte, e tetteért a törvényszék örültnék nyilvánította s a kórházba került. Szombati Julia, ki a mult évben Preyernét fejszével halálosan megsebesítette, szintén örültnék a kórházba került, s ott Sebőkkel megszerették egymást. Az orvosok azt állítják, hogy a szerelem az örülteket megváltoztatja, s most mint épelméjűt, Sebőköt hazaengedték, hogy elvegye Szombati Juliát.

Lázongó reformátusok.

Halas, február 9. (Saj. tud. táv.) Ma délelőtt nagy néptömeg, mintegy 500 ember, valamennyi református vallásu, nagy lármával a Fehérvári mesteri hivatalhoz fordult, kijelentve, hogy az egyházi adót nem fizetik, s a polgármestert kérték, hogy az egyházi adó iránti végrehajtásokat szüntesse be. A polgármester erélyesen fellépett, mire a tömeg nem okozva nagyobb bajt, széteszlott.

KÖZGAZDASÁG.

Aradi gabonaüzleti hetiszemle.

- Saját tudósítónktól. -

Arad, február 9.

(S. ss.) Tavaszias jellegű, majd esős hideg időjárásunk volt a mult héten. A hét vége felé erős hó borította a jól telelt vetéseket. A gabnaüzlet helyzete a mult héten sem változott. Hogy a mult héten annyira forszírozott életbe léptetett refakozsiáknak befolyása van-e gabnaüzletünkre, még most meg nem ítélnélhető, miután ugy kereskedőink mint malmaink, annyira tul vannak halmozva búzával, hogy ugy bel, mint külföldi vásárlásokban aligba vesznek részt. Az annyira sanyaru gabnaárnak csak ugy lehetne egy kis lendületet adni, ha a magyar állam az orosz példáját követve, a hadsereg részére a szükségletet magától a termelőtől fedezné.

Aru hiányában a tengeri ára folyton emelkedik, s kereslet e héten is sürgős volt, elég jó árak mellett. Waggonáru elkelt hizlalási csélokra 6 tól 10 frtig.

Más gabnanemű ára jelentéktelenül változott.

Arad és Ujaradon a mult héten eladatott. Búza I. rendű 5 forint 60 krajczártól 5 forint 85 krajczárig.

Búza II. rendű 5 forint 40 krajczártól 5 forint 60 krajczárig.

Tengeri 5 forint 60 krajczártól 6 forint 10 krajczárig.

Rozs névleg 5 forint 00 krajczártól 5 forint krajczárig.

Arpa névleg 5 forint 20 krajczártól 5 forint 40 krajczárig.

Zab névleg 5 forint 60 krajczártól 6 forint 40 krajczárig.

Budapesti áru és értéktőzsdé.

- Gyenes és Balog összeg jelentése. -

Budapest, február 9.

Gabonaüzlet: Buzát ma mérsékeltten kínáltak, a vételkedv is mérsékelt volt, az irányzat csendes lett, elkelt 10,000 mm. változatlan áron. Eladások:

Table with columns: Tiszavidéki, Fehérmegyei, Kátfalvokon, Rozs, Zab. Rows show prices in mmessa, kilogramm, and forint.

Határidőüzlet: Amerikából változatlan árfolyamokat jelentettek s nálunk lanyhán indult az üzlet búzában s tekintettel az igen gyenge üzletmenetre, lanyhán zárult is. Tengeriről változatlan árfolyamokon indult s tekintettel a közepes vételkedvre így zárult.

Zárul 11 órakor:

Table with columns: Buza márczius-április 1894, Buza szeptember-október 1894, Tengeri május-junius 1894, Tengeri őszre, Zab márczius-április 1894, Zab őszre, Káposztarepeze.

Külföld: New-York: búzára 1/8-, tengerire 1/8-, lanyhább, Chicago: búzára 1/4-, tengerire 1/4 lanyhább, Páris csendes, London és Liverpool szilárd.

Ertéktőzsdé: Igen gyenge forgalom fejlődött ma s a prolongatio nehézségekre lanyha árfolyamok jegyeztettek magyar értékekben, nemzetköziesek változatlanok.

Zárul 11 órakor:

Table with columns: Osztrák hitelrészvény, Magyar hitelrészvény, Osztrák államvasut, Rima-Murányi, Déli vasut.

Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok.

1895. évi febr. hó 8-án. Hizott sertés árak: I. Magyar első rendű: 1. Óreg nehéz (páronkint 400 kg-ron felüli sulyban) 42.5-43.5 krig. Óreg közép (páronkint 300-400 kilogramm sulyban) 42.-43. krig. Fialat nehéz (pkint 320 kg-ron felüli sulyban) 44.5-45.5 krig. Fialat közép (pkint 251-320 krig sulyban) 44.-45. krig. Fialat könnyű (pkint 250 kg-ron terjedő sulyban) 43.5-44.5 krig. II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 280 kg-ron felüli sulyban) 42.-43. krig. Közép (pkint 220-280 kg-ron sulyban) 42.-43. krig. Könnyű (pkint 220 kg-ron terjedő sulyban) 43.-44. krig. Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kg-ron felüli sulyban) 42.5-43. krig. Közép (páronkint 220-260 kg-ron sulyban) 42.5-43 krig. Könnyű (páronkint 220 kg-ron terjedő sulyban) 41.5-42.5 krig. Sertés létszám 1895. febr. hó 6-án volt készlet 108,016 darab. 1895. febr. hó 7-én felhajtatór: 2084 darab. 1895. febr. 7-én elszállított 3406 drb. 1895. febr. 7-én maradt készletben 106,634 drb. - A hizottsertés üzletirányzata: Változatlan.

Szeszüzlet.

- Február 9. -

A kereslet a mult héten is orlított volt, az árak változatlanok maradtak. Mai jegyzéseink: Készáru nagyban nyers szesz 52.75, kőszinyben 58.- hordó nélkül per 100 liter 1/2 beleértve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnaüzlet.

- Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. -

Budapest, február 9. d. a. 5 óra.

Table with columns: Faj, Irányzat, 100 kg. ár (frttól, frtig). Rows include Buza bányási, Buza tiszavidéki, Buza pestvidéki, Buza fehérmegyei, Buza bácskai, Rozs, Arpa, Zab, Tengeri, Káposzta-repeze, Köles.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru és értéktőzsdén.

Budapest, 1895. február 9.

Table with columns: Magyar aranyjárdék, Magyar koronajárdék, Magyar arany.

Table with columns: Magyar ezüst, Magyar keleti vasut, Magyar földtehermentesítési kötvény, Magyar italmegváltási kötvény, Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény, Magyar nyeresemény-sorsjegy kölcsön.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Sz. P. (Budapest) Az állami anyakönyvekről szóló, két fontos belügyminiszteri rendeletet lapunk tegnapi száma már körülményesen ismertette. Előbb közöltük, mint bármelyik budapesti, vagy vidéki újság. Hogy mikép sikerült megszerezniük, arról majd annak idején, magánlevélben. Így tehát legjobb akarattal sem használhatjuk erre vonatkozó becses küldeményét, melyet különben e helyen is köszönettel és szívélyes üdvözlőnkkel nyugtásunk.

R. H. (Arad) A budapesti vígszínház 1896. Május elsején fog megnyitni. Tudomásunk szerint a nemzeti színházból 11 elsőrendű tag szerződött hozzá. A intézet nyitlan konkurálni akar a nemzeti-vel. Aradról csak azok lesznek szerződötve, kiket a minap említettünk.

M. D. (Arad) Igen gyenge. A próza még gyengébb. Erdeklődését köszönjük.

VIZJELZÉS.

1895. évi február hó 9-án reggel 8 órakor észlelt víz-állások, időjárás és hőfokok a marosi és tiszai vízmézőzón.

Table with columns: Észlelési állomás, Hőmérséklet, Időjárás, Vízállás, Jégvastagság.

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vízállásokat jelzi. A - jel a 0 alatti hőmérsék és vízállásokat jelzi. Arad, 1895. február 9.

A m. kir. folyammérnöki hivatal.

Aradvárosi

Évadberlet szünet.



színház.

Haviberlet szünet.

Vasárnap, 1895. február 10-én

Délután 8 1/2 órakor, félárakkal:

Hortobágyi virtus

Eredeti népszimfmű dalokkal és táncokkal, 8 felvonásban. Irta: Gyöngyi Izsó. Zenéjét szerző: Orbán Árpád.

Kezdeté 3 1/2 órakor.

Este bérletfolyamban:

A szokimondó asszonyság.

(Madame Sans-Gene.)

Szimfmű 1 előjáték és 8 felvonásban. Irta: Sardou Viktor Fordította: Fáy J. Béla és Makó Lajos.

SZEMÉLYEK:

Table with columns: Character names and actors. Rows include Napoleon, Lefebvre marchal, Katrin, Fouché, Mária Karolina, Eliz, Neiperg, Szavari, Depreaux, A rovigoi hercegné, Bulow asszony, Brigode, Jardin, Jasmin.

Kezdeté 7 órakor.

IDEGENEK NÉVSORA.

- Február 9. -

Márcs Király szálloda: Andrásosik Károly kir. országos javító intézeti családifő Kolozsvár. Kis Gáspár javító intézeti növendék, Kolozsvár.

KIS LOTTO.

Bécsi:

9, 85, 36, 29, 5K

Temesvári:

10, 78, 2, 60, 7.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

AZ
"Aradi Közlöny"
kiadóhivatala.

Könyv-
kötészeti
műintézet.

ARADI

NYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

KÖNYVNYOMDAI ÉS KÖNYVKÖTÉSZETI

MŰINTÉZETE

ARADON,

fő-ut 51. sz. Arad-csanádi vasutak palotájában.

Ezennel van szerencsénk a tetemesen megnagyobbított és a legdivatosabb betű-
kel, valamint egy amerikai, három nagy gyorsajtó, nemkülönben betűtömöntő-, simító-,
perforáló-, fűző-, vágó- és más egyéb segéd gépekkel ujonnan felszerelt és légszeszhajtó
erőre berendezett

könyvnyomdai műintézetünket

a n. é. közönség becses figyelmébe és pártfogásába ajánlani.

Nyomdánk oly módon van felszerelve, hogy nemcsak az összes vidéki hanem
bármely fővárosi nyomdával kiállja a versenyt, úgy nyomdatermékeink pontos tiszta, hi-
bátlan tetszetős kiállításra, mint azok mérsékelt ára tekintetében.

Könyvnyomdánk nagyobbitása alkalmával **könyvkötészetünket** is ujon-
nan felszereltük s így minden e szakkörben vágó munkák készítését a legdiszesebben és
pontosan eszközöljük.

Továbbá felkaroltuk a legkülönbözőbb **papirzsák** és **zacskók** gyártását
valamint czégnomással való ellátását tetszésszerű kiállításban a legmérsékeltébb árak
mellett.

Kiváló tisztelettel

Aradi nyomda részvénytársaság.

Telefon sz.
151.

Telefon sz.
151.

T. üzletfeleink szives tudomására hozzuk továbbá, hogy
Révész Nándor könyv- és papirkereskedő urat
(Szabadságtér 20. sz. TELEFON 265. SZ.) képviselőséggel ruháztuk fel,
ki elfogad minden a nyomdánkat valamint az
„ARADI KÖZLÖNY”
kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

Nyomatványok

készítetnek:

Napi-, hetilapok,

továbbá

szaklapok és folyóiratok előállítására
izléses és jutányos kivitelben;

bármily terjedelmű regények,
elbeszélések

és egyéb művek nyomtatása és kiadása.

Meghívók,

tánczrendek, névjegyek, gyászjelentések

a legdiszesebben kiállításban.

Jegyzékek számlák, czimkártyák, le-
vélpapírok és borítékok leggyor-
eabban olcsón készíttetnek.

Vidéki megrendelések
pontosan teljesíttetnek.

Könyvkötészetünk

nagy súlyt fektet különféle
dizsmunkák készítésére külföldi
minták szerint

írómappák, ékszerdobozok,
képkeretek,

tánczrendek,

bőrmetszett és bőrdombormű

legdiszesebben

és legizlésesebb kivite-
ben.

Papirzacskó
gyár.

Betű
tömöntöde.

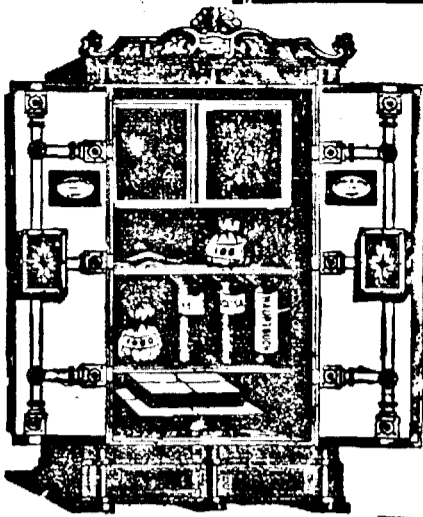
SINGER L. S.

SINGER

A „NÁDOR SZÁLLODA“ MELLETT.

SINGER

SINGER L. S.



Amerikai varrógépek,
vasbútor
és pénzszekrények
gyári raktára.
SINGER L. S.

aradi kereskedő 1856. óta.



A os. kir. csehr. és a m. kir.
miniszteriumok s államvas-
utak szállítói
tiliz és betörés ellen biztos
kis kézi és nagy
pénzszekrények
gyári raktára.
Köszégek sz. mára kivételesen
25% engedmény.

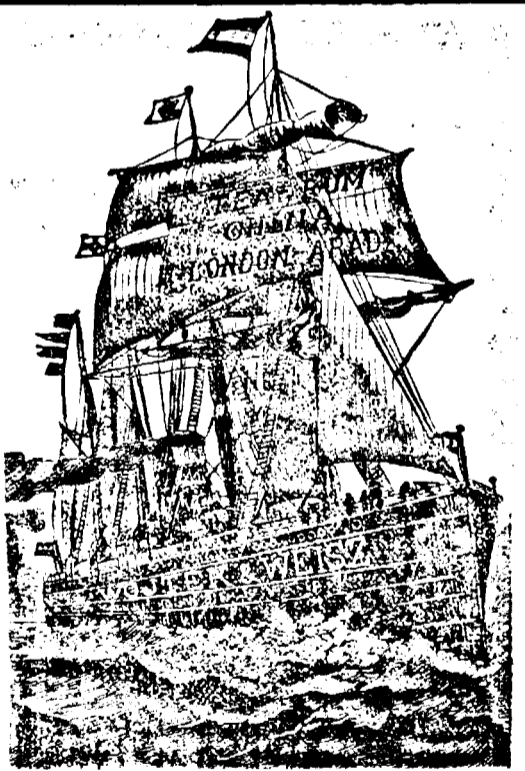


Azonkívül ajánlom
vasbútor gyári raktáromat nagy választékban.

Valódi amerikai
H O W E,
karikahajó
WHEELER & WILSON,
Singer és kézi varrógépek
családok, szabók és cipészek
részére.
Mindennemű varrógépek ja-
vitása is eszközöltetik.
Varrógépekhez szükséges hol-
lékék. 581

VOJTEK és WEISZ gyógyáru-üzlete Aradon.

TEÁK		frt	kr.
Tea valódi Caraván 0 sz.			
kimérve 1 Kilo		24	—
100 gramm		2	70
10 gramm			30
eredeti csomag = 1 orosz font		10	—
Tea valódi Caraván 1 sz.			
kimérve 1 Kilo		15	—
100 gramm		1	—
10 gramm			20
eredeti csomag = orosz font		6	25
Tea valódi Caraván 4 sz.			
kimérve 1 Kilo		10	—
100 gramm		1	10
100 gramm			12
eredeti csomag = orosz font		4	25
Tea valódi Caraván 6 sz.			
kimérve 1 Kilo		8	—
100 gramm			90
10 gramm			10
eredeti csomag = orosz font		8	50
Tea valódi Caraván 8 sz.			
kimérve 1 Kilo		6	—
100 gramm			70
10 gramm			08
eredeti csomag = orosz font		2	50
Tea császárkeverék legfinomabb			
kimérve 1 Kilo		10	—
100 gramm		1	10
10 gramm			12



TEÁK		frt	kr.
Tea mandarin keverék legfinomabb			
kimérve 1 Kilo		8	—
100 gramm			90
10 gramm			10
Sucheng I. rendű			
kimérve 1 Kilo		6	—
100 gramm			70
10 gramm			08
Sucheng II. rendű			
kimérve 1 Kilo		5	—
100 gramm			55
10 gramm			06
Pecking Cenge legfinomabb			
kimérve 1 Kilo		10	—
100 gramm			110
10 gramm			12
Pecco virág legfinomabb			
kimérve 1 Kilo		12	—
100 gramm			135
10 gramm			15
törödéek finom szitált			
kimérve 1 Kilo		4	—
100 gramm			45
10 gramm			05

RUMOK		frt	kr.
Rum eredeti Jamaicai legfinomabb			
nagy üveg (7/10) Lit.		3	—
közép üveg (5/10) Lit.		1	50
kicsiny üveg (0.15) Lit.			50
Liter		4	—
eredeti Jamaicai finom			
nagy üveg 0.7 Lit.		2	—
közép üveg 0.35 Lit.		1	—

RUMOK		frt	kr.
Rum eredeti Jamaicai finom			
kis üveg 0.15 Lit.		—	40
Liter		3	—
Jamaicai I. rendű			
nagy üveg 0.7 Lit.		1	50
közép üveg 0.35 Lit.			75
kis üveg 0.35 Lit.			80
Liter		2	—

RUMOK		frt	kr.
Rum Jamaicai II. rendű			
nagy üveg 0.7 Lit.		1	—
közép üveg 0.35			50
kis üveg 5.15			20
Liter		1	20
Hungaria			
nagy üveg 1 Liter		1	—
kis üveg fél Liter			50

M. kir. államvasutak.

29575/L. szám.

Pályázati hirdetmény.

A magyar kir. államvasutak szentesi osztálymérnökségénél egy irodaszolgai állás üresedett meg, melylyel 210 frt azaz kétszázötven forint, illetve 1895. évi július hó 1-től 250 frt, azaz kétszázötven frt évi fizetés, 60 frt lakbér és szolgálati ruházat élvezete van egybekötve.

A polgári alkalmazásra jogosító hadügyi vagy honvédelmi miniszteri igazolvánnyal ellátott kiszolgált katonai altisztek az ily állások betöltésénél elsőbbséggel bírván, felhívjuk azon altiszteket, kik az 1873. évi II. t-cz. értelmében jogosultsággal bírnak és pályázni óhajtanak, hogy említett igazolvánnyal felszerelt folyamodványukat — melyben a vasuti szolgálatra képesítő, 35 évet meg nem haladó koron, ép egészséges testalkaton kívül a magyar nyelv szóval és írásban való bírása, a számolás elemeiben való jártasság, valamint a magyar honpolgárság kellően igazolandó — következő czim alatt: »A magyar kir. államvasutak üzletvezetőségének Aradon. Pályázat irodaszolgai állásra« borítékba zárva legkésőbb 1895. évi márczius hó 1-ig terjeszszék be; minthogy az ezen napon túl beérkező kérvények figyelembe vételni nem fognak.

A kérvényre 50 kr. bélyeggel még el nem látott mellékleteire pedig egyenként 15 kr-os okmánybélyeg teendő.

Aradon, 1894. december 24-én.

Az üzletvezetőség.

84/1895. g. sz.

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a gu-lyadülöbéli 1. és 2. számú 63⁷¹²/₁₁₀₀ h. területnek Pardy Károly kára és veszélyére f. évi okt. 1-től 6 évre való bérbeadása irántfolyó év február hó 11-én d. e. 10 órakor ár-verést tart.

Kikiáltási-ár évenként és holdank. 13 frt 5 kr. Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban. Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1895. évi február hó 4-én tartott üléséből.

Kiadta:

Vannay Gyula

aljegyző.

86 | 1895. g. sz.

Árverési hirdetmény.

Arad szab. kir. város gazdasági széke a tűzorségi laktanya épület pinczehelyiségeinek 3 évre való asonnali, és a városi bér- és színház II. emeletén levő 3. számú 5 utcai szobából, egy előszobából és megfelelő mellékhelyiségekből álló lakásnak f. évi május hó 1-től 3 vagy több évre való bérbeadása iránt folyó évi február hó 11-én d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár a pinczehelyiségekre egy évre 170 frt, a bér- és színházépületi lakásra nézve pedig egy évre 520 frt.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlattevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1895. évi február hó 4-én tartott üléséből.

Kiadta:

Vannay Gyula

aljegyző.

Üzlet-átvétel.

Van szerencsénk a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy helyben,

Andrássy-tér 15. sz. alatt fennállott

férfi-, divat- és norinbergi diszműáru üzletet

átvettük s azt

Brunner Géza és Társa

a „Jokey“-hoz



törvényszékieleg bejegyzett cég alatt a kor igényeinek megfelelő **legjobb minőségű áruval felszerelve** tovább vezetjük.

Főtörekvésünk az, hogy igen t. vevőink bizalmát s teljes megelégedését kiérdemeljük.

A n. é. közönség becses pártfogásáért esdve, vagyunk

Arad, 1895. Január hó végén.

kiváló tisztelettel

80

Brunner Géza és Társa.



Az igen tisztelt közönség szives tudomására hozom, hogy Aradon 6 éven át

Tóth és Sonn cég

alatt folytatott társas **szabó üzletet** a mai napon közös barátságos megegyezés utján megszüntettük és az üzletet az összes cselekvő és szennvedő vagyonnal átvevén azt

Sonn József

ezelőtt „MÜNZ F.“

törvényszékieleg bejegyzett cégem alatt a társas cég által

eddig birt helyiségben (Andrássy-tér Bing ház)

fogom tovább vezetni.

Hogy t. vevőim minden igényeinek eleget tehessek, **üzletemben kitünő szabásról gondoskodtam**, nemkülönben a legjobb minőségű bel- és külföldi **szövetek dús választékát tartom raktáron**, valamint pontos és jutányos kiszolgálás által is megelégedésük elnyerésére fogok törekedni.

Midőn társas cégünk iránt eddig tanúsított jóindulatáért köszönetemet kifejezem, kérem azt számomra továbbra is fenntartani,

kiváló tisztelettel

83 5—10

SONN JÓZSEF.



Kiadó lakások.

A Vörösmarty utca
3. sz. házban egy másod
emeleti utcza lakás, két
földszinti udvari lakás
és egy lakatos műhely
kiadó. 95. 3—3.

Bővebbet Zádor Bertalannál, az I-ső
magy. ált. biztosító társaság irodájában.



151/1895.

Pályázati hirdetmény.

Arad sz. kir. város törvényhatóságánál egy 1100 frt tisztí fizetéssel kapcsolatos fogalmazói állás választás útján betöltendő lévén azokat akik ezen állásra pályázni kívánnak s az 1883. évi I. t.-cikk 3. §.-ban előírt minősítéssel bírnak felhívom hogy pályázati kérvényüket 1895. évi február hó 12-ig hivatalomnál benyujtsák.

Arad 1895. évi január hó 19.

Salacz Gyula
kir. tanácsos polgármester.

Kvizda-féle köszvényfolyadék.	
	
Évek óta kipróbált, fájdalomcsillapító házi szer köszvény, csusz és idegbajok ellen. Kapható minden gyógyszer-tárban. Tessék a védjegyre ügyelni s a vételnél határozottan ki-fejezni: Főletét: kerül. gyógyszer-tár Korneuburgban.	
1/2 Dalaczk 1 M O. é.	1/2 Dalaczk 60 Kr.
Kwizda-féle köszvényfolyadék.	
132	

80/1895. g. sz.

Arlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke: I. a városi kövezeti-alapnak terhére a folyó évben elrendelt munkák, u. m.: 1. a radnai-ut átvezése, 2. a fegyver-utcának rendezése és az utczai vízek levezetése céljából kikövezett folyókák készítése, 3. a Forray-utca átvezése, 4. Az aranykéz-utczai vizet elvezető nyílt csatorna kikövezése, és II. 1000 köbméter tört kőnek szállítása iránt f. é. február hó 11-én d. e. 10 órakor arlejtést tart.

Kikiáltási ára az egyes munkáknak a következő: az 1. alatti munkára nézve 7827 frt, a 2. alatti munkára nézve 1062 frt, a 3. alatti munkára nézve 750 frt, a 4. alatti munkára nézve 411 frt 15 kr, egy köbméter törtkőre nézve 4 frt.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az arlejtésen részt lehet venni szóbeli- és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok leszártan a szóbeli arlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az arlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az arlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az arlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1895. évi január hó 28-án tartott üléséből.

Kiadta:
Vannay,
aljegyző.

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek becses tudomására juttatni, hogy a helyben fennállott

Tóth és Sonn

törvényszékieleg bejegyzett közkereseti társaság a közöttünk, volt társasági beltágok között létrejött barátságos megegyezés mellett megszűnt s hogy ennél fogva

férfi-szabó üzletemet

törvényszékieleg bejegyzett

Tóth Mihály

czégem alatt, a „Fehér Kereszt” átellenében levő

Deák Ferencz-u. 42. sz. házban

(ezelőtt Reisz Ottó-féle villanyműszerész üzlethelyiség)

személyes szabászatom és vezetésem mellett folyó évi február hó 1-től kezdve tovább folytatni fogom.

Midőn a fentebb említett társas cég irányában tanusított becses jóakarátát a jövőre nézve számomra kikérni s remélni bátorkodom, egyidejűleg becses figyelmebe ajánlom azon körülményt, hogy üzletemet teljesen ujonnan felszerelvén, anyagkészletraktáramban a legfinomabb magyar, angol és francia posztószövetek és kelmék dus választékban állanak t. rendelőim rendelkezésére.

Teljes tisztelettel
Tóth Mihály.

79. 4—10

Meghívás.

az „Aradi első takarékpénztár” részvénytársulat
részvényeseinek

vasárnap, 1895. márczius hó 3-ik napján

Aradon, délelőtt 10 órakor

a Szabadságtéri 21. számú saját házában tartandó

54-ik évi

rendes közgyűlésére.

Tárgysorozat:

1. Elnöki intézkedés, az alapszabályok 28 § a értelmében.
 2. Igazgatósági és felügyelő bizottsági jelentések, valamint az 1894-ik évi befejező számadások, s a mérleg előterjesztése, valamint az 1894-ik évi befejező számadások, s a mérleg előterjesztése, valamint az ezek iránti határozathozatal.
 3. Az 1895. évi január 28-án tartott igazgató választmányi ülés jegyzőkönyvének előterjesztése Lukácsy Miklós társulati vezér-igazgató nyugdíjazását illetőleg.
- Az alapszabályok 16 §-ának b. pontja értelmében szavazati joggal bíró t. cz. részvényesek, valamint ezek alapszabályszerű képviselői felkéretnek, hogy részvényeiket vagy ezekről szóló köz vagy hitelintézeti letéti igazolványaikat a képeiselők pedig ezenkívül meghatalmazásaikat 1895. évi márczius hó 2-ának, déli 12 órájáig a társulati főpénztárnoknál nyerendő elismervény ellenében letéteményezni sziveskedjenek.
- Aradon, 1895 február 8-án.

198. 1—3

Az igazgatóság.

Arad sz. kir. város polgármesterétől.

6/1895. pm.

Hirdetmény.

A m. kir. nagyméltóságú belügyminiszter az úgynevezett román nemzeti párt működését, minthogy arra törvényes alappal nem birt, betiltván, ezt azzal hozom köztudomásra, azok, hogy azok, kik e tilalmat megszegve ily irányu gyülekezetben részt vesznek, vagy azok összehívásában közreműködnek, a nevezett miniszter rendelete s ily tényeket kihágásnak minősítő rendelete s illetve az 1879-ik évi XL. t. cz. 16. §-a értelmében 15 napra terjedhető elzárással és 100 frtig terjedhető pénzbüntetéssel fognak sújtani.

Arad, 1895. február 5-én.

Salacz Gyula
kir. tanácsos, polgármester.



25853/1894.

Hirdetés.

A nagymélt. földművelésügyi m. kir. miniszter ur 7286/94. sz. a. kelt rendelete nyomán ezennel közhirrre tétetik, hogy a csehországi cs. kir. helytartóság f. évi november hó 5-én 153,685. sz. a. kelt hirdetménye szerint a magyarországi hertések azonnali levágás czéljából mindazon csehtörvényes városokba bevihetők, melyekben közbiztonsági van, hova az állatok a vasuti állomástól lófogatu kocsikon szállítandók.

Arad, 1894. december 15.

A városi tanács.

26389/1894.

Hirdetés.

A nagymélt. földművelésügyi m. kir. miniszter ur 75862/894. sz. a. kelt rendelete nyomán ezennel közhirrre tétetik, hogy a morvaországi cs és kir. helytartóság f. évi november hó 22-én 40923. sz. a. kelt hirdetménye szerint a magyarországi hasított körmű állatok (kivéve a ragadós tüdővel fertőzött törvényhatóságok területéről származó szarvasmarhákat) azonnali levágás czéljából vasuton mindazon morvaországi városokba bevihetők, melyekben állat orvosi felügyelet alatt álló közbiztonsági van.

Arad, 1894. évi december hó 15.

A városi tanács.**ARADI IPAR- és NÉPBANK.**

Vagyon.

Mérleg-számla 1894. december 31-én.

Teher.

	frt	kr	frt	kr		frt	kr	frt	kr
Pénzkészlet			92117	46	Részvénytőke			270000	
Váltótárca			654958	58	Tartalékalap			100627	92
Aradi hitelegylet tartozása			233059	33	Váltó-üzlet tartalékalapja			5000	
Előlegek értékpapirokra	66614	71			Külön alap részvényesek által befizetve			85000	
Előlegek értékpapirokra folyó számlában	730955	29	797570		Hitelegyleti tartalékalap			3416	08
Jelzálog kölcsönök			426647		Hitelegylet 5% biztossági alapja			5221	85
Zálogházi kölcsönök			57140	50	Nyugdíjalap			13766	27
Pénzváltó osztály tartozása			96940	98	Betétek:				
Ingtatlanok:					1. Takarékpénztári könyvecskékre	143556	453		
Szabadság-tér 18. és Hassinger-utca 2. sz. házak	97100				2. Folyó Giro számlára	79406	79		
Uj-Arad Fő-ut 840. sz. ház	9698	15	106798	15	3. Pénztári jegyekre	41900		1556871	32
Pénzintézeteknél elhelyezve			14329	34	Hitelezők folyó számlában			384668	22
Felszerelések leírás után			7122	50	Fel nem vett osztalékok			187	
Hátralékos kamatok			2811	55	Előre felvett kamatok			11991	78
					Nyereség áthozat 1893. évről	5033	85		
					Nyereség	47711	10	52744	95
			2489495	39					

Böhm Adolf s. k.,
vezérigazgató.

Arad, 1894. december 31-én.

Konschitzky József s. k.,
főkönyvezető.

Varjassy József s. k.,
ig. elnök.

Reicher Ferencz s. k.,
igazgató.

Ring Lajos s. k.,
igazgató.

Szalay Károly s. k.,
igazgató.

Jelen vagyon- és teherkimutatást a törvény és alapszabályok értelmében megvizsgáltuk és helyesnek találtuk.

A felügyelő-bizottság:

Kristyóry János s. k.,
f. b. elnök.

Révész Nándor s. k.,
f. b. tag.

Kneffel Lajos s. k.,
f. b. tag.

Dr. Páris Lajos s. k.,
f. b. póttag.

A felügyelő-bizottság jelentése az 1894 évről**Tisztelt közgyűlés!**

A tisztelt közgyűlés bizalma által az Aradi ipar- és népbank ügyvezetésének felügyelésével megbizva, van szerencsénk a kereskedelmi törvény 195. §-ának megfelelőleg, ebbeli hivatalunk teljesítéséről jelentésünket ezennel előterjeszteni.

Miután a hivatolt törvény, valamint a bankalapszabályok 96. §-ában reánk rótt feladatunkat a könyvek és számlák, különösen a pénztárak és a könyvvezetés ismételt vizsgáló betekintése által teljesítettük és a társulat ügyeinek szabályszerű menetéről minden ágbán folytonos tudomást szereztünk, az év lezárta után az igazgatóság részéről elénk terjesztett 1894. évi december hó 31-én lezárt mérleget beható vizsgálat tárgyává tettük, az abban felhozott egyes tételeket, úgy az összes leltár

Kristyóry János s. k.,
f. b. elnök.

Révész Nándor s. k.,
f. b. tag.

Kneffel Lajos s. k.,
f. b. tag.

Dr. Páris Lajos s. k.,
f. b. póttag.

Aradi nyomda részvénytársaság könyvnyomdája.

szerinti értékek, pénz- és értékpapír-készletek általunk tételről-tételre eszközölt általános rovincsolása, valamint az összes könyvek és könyvvivői összeállítások beható vizsgálat után, különös tekintettel a kereskedelmi törvény 190. §-ára, elismerésre méltó rendben találtuk.

A fentebbiek alapján van szerencsénk az igazgatóságnak az 1894. évi **52744 frt 95 krnyi** tiszta nyeresemény hovatfordítása tárgyában beterjesztett indítványát a t. közgyűlésnek elfogadás végett ajánlani.

Végre kérjük a t. közgyűlést, hogy az 1894. évi üzletét illetőleg úgy az igazgatóság, mint tisztelettel aláírott felügyelő-bizottság részére a felmentvényt megadni sziveskedjék.

Kelt Aradon, 1895. január 26-án.

87. I—1.